



ROSITA MORENO

La excelente artista española del elenco Paramount, protagonista de varias películas sonoras habladas en español que el público aficionado podrá admirar en el ROYALTY.

N. V. FRUIT TRUST

Dirección Telegráfica: FRUTRUS Rechter Rottckade 81

ROTTERDAM

La Casa Corredora mas importante del Continente



GERENCIA EN ESPAÑA

PEDRO KAMSTRA

JORGE JUAN, 19 VALENCIA TELEFONO, 14147



EN GANDIA:

PARA CABIDAS, INFORMES, ETC.

J. Rodríguez Orland

MAYOR, 51 © TELEFONOS, 155 y 67



LA ELECTRA
J. PANTIAGUA ESCRIBUELA

**Maquinaria y
 materiales eléctricos**

SAN PASCUAL, 32
TELEFONO N.º 216



GANDIA



Instalaciones para Riegos
 Unico Representante de los famosos
 aparatos de Radio

CROSLEY
 Agente de **SIEMENS** industria eléctrica

MEMORIA IMPRINTA



SE HACEN IMPRESOS DE TODAS CLASES

GANDIA

MAYOR. 38

BAYREN

SEMENARIO GANDIENSE

Año V

JUEVES 8 DE OCTUBRE DE 1931

Núm. 204

SUSCRIPCION

Gandía: Trimestre 1'25 pta
Id. año 5 id
Fuera de Gandía 6'50 id.

Fundador: JOSE VILA GARCIA

Número suelto:
10 CENTIMOS

No se devuelven los originales

REDACCION Y
ADMINISTRACION

Calle de Oliva, 18

BAYREN

*dedica con todo cariño
y afecto al SANTO
de Gandía, y por lo
tanto suyo,*

San Francisco de Borja

*este número, en la an-
tevispera de la Feria y
Fiestas que nuestra
ciudad celebra anual-
mente en honor de hi-
jo tan preclaro, aun-
que ciertos edilicios ha-
yan querido desvir-
tuarlo, anteponiendo a
la inmarcesible gloria
de su espiritualidad, la
vana de la materia-
lidad que despreció.*



**San Francisco de Borja
IV Duque de Gandía**

: PROGRAMA



: DE LA :

FERIA Y FIESTAS

EN HONOR DEL ILUSTRE HIJO DE LA CIUDAD
SAN FRANCISCO DE BORJA, DUQUE DE GANDIA

DIA 9.—A las diez de la mañana, varios HERALDOS saldrán de la Casa Consistorial para repartir el programa de los festejos, seguidos de la tradicional BANDA DE TAMBORES (Tío de la Porra). A las once, reparto de casetas a los feriantes en la Plaza del inmortal BLASCO IBAÑEZ. A las once y media, Pasacalles por los dulzaineros y atabaleros. A las doce, Vuelo general de campanas y pasacalle por la Banda de Gandía. A las dieciocho, Pasacalles. A las diez de la noche, Carrera Pedestre en el Paseo Germanías.

DIA 10.—Al amanecer, Despertá y Diana. A las nueve y media, en la Iglesia Colegial Misa Solemne, oficiando el Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo de Valencia y sermón a cargo del Dr. D. Ramón Molina, Canónigo y Diputado a Cortes. A las once, Pasacalle y Concierto por la Banda en el Paseo. A la una de la tarde, Traca Vermouth. A las cuatro, «Entrá de la Murta». A las cinco, Procesión precedida de «els chegants y nanos» oficiando el Sr. Arzobispo. Al final, Traca. A las diez de la noche, Fuegos Japoneses.

DIA 11.—A las once de la mañana, en el Paseo, Concierto. A las doce, Carrera Pedestre. A las quince, Partido de Foot-ball (Mediterráneo-Gandía). A las diecinueve, Concierto. A la una de la noche, Traca.

DIA 12.—A las diez, llegada a nuestra ciudad de la banda de Santa Cecilia de Cullera. A las once, llegada de la banda de Música de Simat. A la misma hora, lindas y distinguidas señoritas postularán a beneficio de los pobres. A las doce, Comida extraordinaria a los asilados y pobres, entrega de socorros en metálico; paella a los presos, A las quince, función benéfica de circo. A las dieciseis, Concurso Musical. A las diez treinta noche, Verbena. A la una, traca.

DIA 13.—Festival marítimo en el Puerto. A las diez, Regatas y tiro de pichón. A las quince, Foot-Ball. A las quince treinta, Concurso de natación y cucañas. A las dieciocho, Verbena. A las veinte, Traca. A las diez y media noche, segunda Verbena en el Paseo.

DIA 14.—A las diez, llegada de los Excmos. Sres. Gobernador Civil, Comandante General, Diputados a Cortes, Diputación provincial, Comandante de Marina, Autoridades provinciales, Ayuntamiento y banda Municipal de Valencia. A las diez y media, Recepción. A las once, colocación de la primera piedra del grupo escolar. A las doce y media, entrega al Ayuntamiento de la bandera republicana. A las trece, Banquete en Fomento. A las cinco tarde, Concierto por la banda M. de Valencia. A las Diez y media, Verbena.

DIA 15.—A las nueve, Campeonato ciclista. A las diez, Pasacalle. A las doce, Carrera de caballos. A las tres y media, Foot-ball, Valencia F. C. y C. D. Gandía. A las diez y media, Concierto.

DIA 16.—A las once, Pasacalle de músicas y dulzainas. A las quince, carrera de bicicletas. A las diez y media noche, Verbena. A la una, traca.

DIA 17.—De once a trece, Pasacalles y conciertos. A las quince, Festival infantil. A las diez noche, última verbena. A la una, traca en colores.

DIA 18.—Al amanecer, dianas. A las nueve y media, Función Religiosa. A las once, Fiesta de Maternidad y concurso de palomos. De doce a trece concierto y pasacalle. A las quince, Foot-Ball. A las cinco, Coso Iris. A las diez y media, Concierto. A las doce, Grandiosa traca fin de Fiestas.

MOTIVOS

FIESTAS

La apacible ciudad despertó de su letargo. Para sus habitantes truncose el monorítmico, suave deslizarse de los días y, en ansias locas, deseos fervientes de gozar unas horas, salen a la calle—hevidero donde chocan las humanas pasiones—con el afán de aprovechar bien el tiempo, ese preciado don que se escapa sutil y burlesco y al que en vano intentase aprisionar.

Inusitado es el aspecto, movimiento y bullicio que se observa ahora en la hasta hace poco casi dormida población. Innúmeros grupos pupulan por doquier; los que los integran, reflejan en sus risueños rostros fiesta, deseos miles incontenidos de gozar y reír. Los hay de todas las edades: viejos que se esfuerzan en erguir sus cuerpos y cuyos ojos brillan vivazmente rejuvenecidos ante un escape-rate, una caseta, un algo que despierta su curiosidad, casi infantil, que necesariamente tienen que saciar. Muchachos que requiebran costantes a las chiquillas que pasan pizpiretas y graciosamente bellas, llenas de encantos insospechados o no percibidos hasta ahora que salieron al conjuro de un prometededor programa que les brinda motivos para escapar de sus casas en pos de diversiones y ¡quien sabe! si también, en busca del zagal que llenó sus cabezitas de ilusiones, al verter en sus oídos armoniosas palabras de amor, mentiras, que por lo dulces, saben a gloria.

Tañen las campanas de las torres y sus broncíneas voces mézclanse con las que emiten los instrumentos musicales de las bandas que recorren las calles interpretando alegres partituras; con los estampidos de las

tracas que dejan a su paso espesa columna de humo que penetra en las fosas nasales o en la boca produciendo cosquilleos que enardecen; con los redobles de los tambores y sonar de las *chirimitas* que evocan el alma mora y todo junto forma como un formidable canto de Juventud y de vida.

En las Iglesias, los retablos antiguos, las imágenes, ayer iluminadas por incierta luz colocada a sus pies, cobran nueva vida a los destellos de nueva y potente luminaria que alumbra sus figuras misticamente bondadosas con una nueva aureola.

Feria y fiestas, cabalgatas, verbenas, festivales, atracciones varias. El pueblo ríe y goza, porque es la compensación de muchas horas de tedio, de tristezas y dolores soportados durante el resto del año y también reza, porque condición humana es, la de dirigir la mirada a lo alto, tanto en satisfacciones como en penas.

Luis E. TOMAS GONZALEZ

De todo un poco

Ya hubimos de ocuparnos; hace dos números, de la repro- bable denuncia de que fué objeto nuestro estimado amigo don Eduardo Merín, Comandante de esta Ayundantía de Marina.

El plutócrata reaccionario que formuló tan injusta delación, no ha omitido medio a su alcance para que el supuesto fundamento de la citada denuncia no quedara del todo plenamente desmentido por la veráz declaración de los varios testigos que, haciendo honor a su merecido dictado de caballeros, llevaron a las páginas del sumario un torrente de luz encaminada a dissipar las tenebrosidades en que la gente reaccionaria había envuelto, al parecer, las diligencias sumariales.

Más, por si como es de temer, la astuta y solapada actuación de esa gente ultramontana pudo infiltrar después el veneno de su dañosa baba en las mentidas declaraciones prestadas contra el señor Merín, los elementos progresivos de esta ciudad han procurado el adecuado antídoto para contrarrestar tan perniciosos efectos.

A tal fin fué presantada y leída en el Ayuntamiento una vibrante exposición dirigida a los Señores Presidente del Consejo y Ministro de Marina, en la que, en forma debida, pero enérgica, se formula una declaración colectiva para su constancia en el sumario.

Dicha exposición se aprobó por aclamación, y la firmaron los componentes de la sesión en que así se acordó.

Seguidamente la avalan, con su firma, dos partidos políticos locales e importantes entidades sociales apolíticas, con más un

¿Quiere V. vestir bien? Visite la

SASTREIA DE ESTEBAN MARTINEZ



Mayor, 51, 1.º

Gandia



número interminable de ciudadanos, entre los que figuran significados elementos de la extrema derecha, con lo cual se exterioriza el fondo de injusticia y de venganza personal que infunde vida a la precitada denuncia.

Hacemos gracia a nuestros lectores, de reproducir la con-sabida memoria, por haberla publicado íntegra, en su último número, nuestro estimado colega local «El Momento».

El Pantano

En otro lugar de este semanario, encontrarán los lectores unas cuartillas suscritas por mi querido correligionario y amigo, el inteligentísimo notario don César Coll, en las que hace pública la concesión del crédito de 50 000 pesetas hecha por el Ministro de Fomento para continuar los trabajos previos sobre permeabilidad e impermeabilidad del terreno que ha de ocupar el Pantano de Beniarrés, a fin de llegar seguidamente a la formación del proyecto definitivo y presupuesto de las obras a realizar.

Tan importante beneficio difundido rápidamente, despertó generoso júbilo en las entidades sociales ajenas a todo partidismo, e inclinadas, por tanto, a laborar en interés general de Gandía, las que, según nuestras fidedignas referencias, se apresuraron a comunicar telegráficamente al Ministro su reconocimiento por tal concesión, no solo por lo que ella representa, sino por lo que significa también como indicio cierto de que no está desatendida obra hidráulica tan eficazísima para el mejoramiento de la agricultura de esta ciudad y pueblos comarcanos.

Igualmente el partido radical socialista, atendiendo la buena acogida que para el Ministro

mereció su persistente solicitud, ha puesto de relieve ante éste su efusivo reconocimiento, a la vez que hizo patente su gratulación a los relevantes afiliados a dicho partido, que tan eficazmente contribuyeron, desde, el primer momento, al logro del crédito mencionado.

Asímismo nos consta, que los pueblos a quienes beneficiará el Pantano, exteriorizaron su regocijo con tal motivo.

Ya ven, pues, los descontentos con el Ministro de Fomento; que no hay motivo para disgustarse, puesto que pedidas las cosas en forma, e insistiendo en la demanda, no es tan difícil conseguir lo que se pretende, si ello responde a una necesidad públicamente sentida.

Enseñanza

Lo importante en toda solicitud es, no abandonar ni un momento la finalidad que con ella se persigue. Hay que insistir en la petición, recordarla en todo momento, no desaprovechar ninguna oportunidad para su recomendación, y, sobre todo, no desmayar ante la contrariedad en la lucha, sino por el contrario, avivar el interés por conseguir el triunfo.

El espíritu del hombre se temple y fortalece en la adversidad, y degrada en la molición y el regalo. No hay redención, sin previo sacrificio.

Y siendo ello evidente, ocupado un punto de combate, hay que defenderlo con resolución y entereza espartana, cueste lo que cueste.

Decimos esto, por si puede influir en el ánimo de nuestro Ayuntamiento, a fin de que no desaliente en su propósito de conseguir para Gandía, todo cuanto a enseñanza tiene solicitado, subvención para construir grupos escolares, pronta im-

plantación de los ya conseguidos, Instituto de segunda Enseñanza o Instituto Escuela, en fin, todo cuanto precise para la cultura del pueblo.

No olvide que ante el Ministerio de Instrucción pública, son numerosísimas las peticiones que en tal sentido llegan, y no hay que dejarlas dormir en espera de que les toque el turno, porque es tanto como darse por vencidos. Eso nunca, sino por el contrario, conviene importunar mucho para conseguir algo.

Conocemos por experiencia los recovecos ministeriales, y sabemos lo que precisa para salir de ellos airoso y triunfante, como de un intrincado laberinto.

Elecciones

Las acabadas de verificar en la Provincia, para cubrir la vacante quedada por renuncia de actas dobles, han puesto de relieve una porción de enseñanzas que conviene tener muy presentes para un futuro no lejano.

Por lo que se refiere a la localidad, el único sector político que desplegó algunas actividades, sin llegar al entusiasmo, fué el de la extrema derecha. Ha estado atento a las puertas de los colegios para ofrecer su candidatura, y no permaneció dei todo remiso para la captación o conquista de alguno que otro voto. Sus partidarios se han movido, y en la mayoría de ellos se entreveía el marcado afán de que la votación resultara lucida para su candidato don Luís García Guijarro.

El número de votos obtenido, con escasa diferencia, vino a ser el mismo de las elecciones anteriores, si bien más satisfactorio, habida cuenta de que esta vez solo emitió su sufragio un cincuenta por ciento escaso del censo.

No hay que olvidar, que en

esta elección, por tratarse del señor Guijarro, hubo muchos comerciantes de naranja que, con sus adeptos, le votaron por simpatía, dando, con ello, un contingente no despreciable de sufragios.

En fin, lo cierto es que la gente tradicionalista dió una prueba palmaria más de su perseverancia en las ideas, y de que no desperdicia oportunidad de hacer propaganda de ellas.

Desengaño

Suponemos que las derechas republicanas habrán visto claro lo que les interesaba saber con respecto a las nutridas huestes reaccionarias que llegaron a sus filas buscando amparo contra los extravíos de algunos exaltados que, en los primeros momentos en que advino la República, parecían dispuestos a imponer la justicia popular.

En las anteriores elecciones de Diputados, ya pudieron verlo; pero aquello lo estimaron sin duda pasajero. Al repetirse la elección, la realidad puso de manifiesto que «la cabra siempre tira al monte», como reza el adagio.

Algunos de mis queridos amigos, de probada estirpe republicana, me decían con fé de iluminados, ante la presencia del desproporcionado aumento de partidarios que se inscribían en el censo; «está visto que el porvenir de la República se cifra en nuestro partido, llamado, además, por su programa, exento de profundos radicalismos y por la gran inteligencia que lo rige, a ser el rector de los destinos de España».

Les dejé con sus probados entusiasmos, porque los días vividos bajo tan extraordinario optimismo, debieron ser de suprema felicidad para ellos.

Ahora quedarán convecidos

de lo volubles que son las personas, por muy serias y respetables que parezcan.

Además, ello les habrá convencido también, de la imposibilidad de mostrarse condescendientes con aquellos que siempre se distinguieron por su irreductible espíritu de intransigencia y de fanatismo.

Y de que en tanto la República no quede plenamente consolidada y afirmada de modo constitucional, no puede tolerarse, en manera alguna, que los disfrazados enemigos de aquella intervengan en su gobierno y dirección, facultades ambas que han de reservarse por entero los verdaderos republicanos, como una garantía inquebrantable.

La República será para todos cuando llegue la hora adecuada; en tanto, solo es para los republicanos anteriores al catorce de Abril, sin hacer caso para nada del ruido o alboroto que acostumbra a promover el gallinero reaccionario, para exteriorizar su descontento.

Radicales socialistas

Son contados en Gandia los afiliados a este partido, y entre los pocos que existen, hallanse tan dispares en sus apreciaciones ideológicas, que en el fondo se ha producido moralmente una señalada escisión, la que quedará completamente definida en la junta extraordinaria convocada para las once de la mañana del domingo once de los corrientes.

Es una agrupación que debería contar con un número considerable de adheridos, y esto no obstante, por el empeño en su actuación disolvente de varios de sus socios, en vez de atraer, se va eliminando a cuantos con su diligente colaboración pueden contribuir a dar vida y prestigio al partido.

Por falta de medios económi-

cos y de asistencia asidua de los llamados a coadyuvar, discurrieron las elecciones, que acaban de celebrarse, sin el menor acto de propaganda y sin la mas pequeña manifestación de interés en favor del partido.

Depositaron su voto en Gandia no todos los que debieron y en el Grao se ha observado una baja de sufragios verdaderamente deplorable.

Es una equivocación lamentabilísima la persistencia en mantener, sin honda reforma, lo que hoy existe, y por estimarlo así y por comprender que la prolongación de ese estado de decaimiento no debe mantenerse por más tiempo, es por lo que se ha decidido poner termino a esa crítica situación que tan poco favorece el desenvolvimiento del partido mediante acuerdo de su junta directiva.

Los asuntos a tratar son: conocimiento de lo actuado por la directiva, situación económica y transformación y sólida reorganización del partido, con abandono de los cargos actuales.

Muchas son las cosas más a tratar de palpitante interés pero llenado por nuestra parte el espacio de que disponemos nos reservamos hacerlo en el próximo número.

JUSEF

QUEDA PROHIBIDA

la reproducción de los trabajos de este semanario, mientras no se indique: «De BAYREN» semanario gandiense.



PINTURAS

La Tempestad

Faltábame más de una hora de caminata. El cielo iba nublándose. Apreté el paso. Oscurecíase el espacio. Parecía que se me echaba la noche encima. Un trueno sonó. Se sucedían luego los relámpagos y los truenos. Se oye un trueno horrorioso. Una luz vivísima cegó mi vista. Comienza a caer una lluvia torrencial. Sopla el viento con fuerza. Medio espantado ante los desencadenados elementos corrí alocado velozmente. Por fin, fatigado por la carrera, me paré para tomar alientos. El viento y la lluvia azotaban mi rostro. El mar rugía. Las olas, enfurecidas, iban a estrellarse contra las rocas, lanzando al aire espumarajos blancos de rabia y de impotencia. El espectáculo era horriblemente bello y sublime. La naturaleza se ofrecía maravillosa en aquel cuadro desolador de belleza salvaje. Pero yo no me daba cuenta de nada. Aturdido por los truenos. Cegado por los relámpagos y los rayos que no muy lejos de mí caían. Aterido por el frío. Calado hasta los huesos. Era incapaz de observar nada. Tirítaba mi cuerpo y estaba fatigadísimo por el trote efectuado. Me senté en una piedra indiferente a todo, hasta que quedé en condiciones de reemprender la marcha a la mayor velocidad posible. Llegué a mi casa entre truenos, relámpagos... y estornudos. Después de cambiarme la ropa mojada y de echarme algún lastre a mi vacío estómago, me acosté para tomar el descanso que necesitaba mi cuerpo maltrecho y reparar mis perdidas fuerzas. Fuera, la tempestad continuaba bramando turiosamente.

Francisco SALAMILLA

Vinaroz



NOTICIAS

El Presidente de la Unión Agrícola de esta ciudad ha cursado el siguiente telegrama:

Madrid

Excmo. Ministro Fomento

Unión Agrícola de Gandía reconocidísima por concesión crédito estudios Pantano Beniarrés suma necesidad tomar producción agrícola evitar años sequía agosten naranjales demás productos representan enormes sacrificios cuantiosos gastos importantísima riqueza.

Presidente,

Francisco Romaguera

DESEA VD. UNA RADIO

Casa Pedro Laporta, Mayor 30

APERTURA DE FARMACIA

El sábado, a las tres de la tarde, con el ceremonial propio de estos actos, por el subdelegado de Farmacia en la región, don Francisco Fontana, la botica que fue de don M. de Puig ha pasado a titularse del joven farmacéutico don J. Francisco Trilles Gasulla. Extendida la documentación correspondiente, los invitados a la apertura: señor Alcalde, doctor Melis, don F. Gil, veterinario, farmacéutico señor Azcón, oficial de Secretaría del Ayuntamiento señor Oterino, representante de este semanario señor Tomás, y corresponsal de «Las Provincias», por la familia del novel boticario fueron absequiados espléndidamente con dulces, licores y tabacos, haciendo los honores de la casa la madre del homenajeado y bellas hermanas del mismo.

La enhorabuena al joven Trilles y su familia.

GRAMOFONOS Y DISCOS

Casa Pedro Laporta, Mayor 30

Acompañada de atento besalamano hemos recibido impresa la Ponencia que la Asociación de Industriales Madereros de Gandía, envía al II Congreso Nacional de la Madera y de Industrias derivadas que ha de celebrarse en Madrid.

De su lectura se desprende la gran crisis porque atraviesan las Aserraduras Mecánicas en la actualidad, exponiendo los medios prácticos que para resolverla podrían intentarse.

Agradecemos el envío.

Dietario Cinematográfico

SERRANO

«Mujeres Ligeras» Entreteneda comedia dramática que logra interesar al público por la buena interpretación que tiene y en la que se destaca Sue Carol. Asunto sencillo pero bien trazado Sonoridad buena.

«Pecadora una vez» Producción sonora a base de un argumento comico-dramático. La interpretación en general buena destacando su protagonista Do. roti Mac Caill.

«Gesto de hidalgo» Reprisose con bastante éxito esta producción sincronizada cuya principal interprete Renee Adoree esta muy bien en su papel.

«Tiembla y titubea» Cinta sonora en castellano cuyos interpretes Stan Laurel y Oliver Hardi hacen las delicias del público en sus muchas situaciones cómicas. De corto metraje el

público para agradables momentos visionaldola.

ROYALTY

«Mar de Fondo» Excelente producción sonora basada sobre un episodio de la Gran Guerra entre los marinos Norte-Americanos y submarinos Alemanes La interpretación de George O'Brien y Marion Lssing excelente. Fotografías muy bonitas y efecto sonoros muy apropiados Gustó.

«Drácula» La universal presentó en Gandía con esta película su primera producción hablada en castellano. Aún cuando el argumento es un tanto fantástico por la interpretación que dan a sus papeles Carlos Villarias Lupita Vovar Pablo Alvarez Rubio y en general todos los intérpretes, resulta una notable producción en su género, así estimándolo el gran número de público que asistió a sus proyecciones.

«Orgullo de Raza» Otro reprís con que se nos obsequió la pasada semana. Dolores Costello y Warner Oland los intérpretes de esta película, muy acertados en sus papeles. Trátase de una buena producción que apesar de haberse ya visto llevó bastante público a dicho cine.

«Mio serás» Una casi opereta cinematográfica avalada con la soberbia interpretación de Jeanette Mac Donald y Reginal Denny. Tiene momentos cómicos y dramáticos excelentes y algunos momentos en que la artista de la voz de oro luce sus cualidades de gran cantante. Una notable producción en general que el público vió con agrado.

Artículos **KODAK Y AGFA**
Casa Pedro Laporta, Mayor 30

CARTELERA DE ESPECTACULOS

TEATRO SERRANO

TEMPORADA de FERIA : Desde el 10 al 14 de Octubre

Gran Compañía de Zarzuela
y Opereta Española :—:

del eminente autor y compositor

FRANCISCO BALAGUER

en la que figuran los notables cantantes

MARIA BADIA (TIPLE)

Mercedes Melo (TIPLE)

LUIS ALMODOVAR (BARITONO)

L. APARICIO (TENOR)

OBRAS QUE SE REPRESENTARAN

Los Gavilanes. — Al Dorarse las Espigas y Los Naranjales (estrenos). — Marina, (opera). — El Cantar del Arriero, (estreno) — La Dolorosa, Rosamor, (estreno) y La Revoltosa.

Teatro Royalty

Viernes, 9. — Película muda.

Un Peligro para la Mujer

Por Harry Piel

Sábado, 10 y Domingo, 11. — Reprís de la hermosa producción hablada en español

Su noche de bodas

Por Imperio Argentina, José Romeu y Miguel Ligeró
Completará el programa

LA PALOMA

Ayuntamiento

Ayer a las 7-30 y con la asistencia de los ediles señores Bañuls, Rubio, Pastor, Domingo, Part, Palmer, Bernabeu (J.), Mayáns, Román, Romero, Catalá, Pedro, Bernabeu (J.J.), Escrivá y Burguera a los que presidió el Alcalde señor Oltra, celebró el Consistorio sesión relámpago.

Después de la lectura del acta de la sesión anterior que fué aprobada entrose en el orden del día que solo constaba de un asunto: La adjudicación de las obras de construcción de un depósito de abastecimiento de aguas para el Lavadero de la barriada del Grao y una red de abastecimiento para instalar dos fuentes de dicho barrio.

A la subasta de dichas obras se presentaron dos proposiciones firmadas por don Angelino Perez Martí, la primera con el uno y medio por cien de rebaja y la segunda con el once cinco por cien también de baja sobre la cantidad presupuestada y otra proposición firmada por don José Mengual Vidal. Siendo más conveniente al Ayuntamiento aceptar la segunda proposición del señor Pérez se le adjudica la subasta para dichas obras.

Se dió lectura a una comunicación del señor Arquitecto municipal sobre recepción definitiva por el Ayuntamiento de las obras del Lavadero del Grao que se aprobó, como igualmente devolver la fianza al contratista.

Una petición de don Augusto Román sobre indemnización por el Ayuntamiento de 700 pesetas por la construcción de un acequia en el camino enlace Daimuz-Gandía; es aprobada tras breve aclaración del señor Oltra.

Se concede permiso a don Teodoro San Cristóbal Expósito

para colocar una lápida en el cementerio

A continuación varias facturas y relaciones de jornales son aprobadas.

En el periodo de ruegos y preguntas hace uso de la palabra el Sr. Palmer para exponer las denuncias aparecidas en la prensa local sobre la administración del Hospital de San Marcos y de que debe el Ayuntamiento tomar cartas en el asunto. Después de una breve intervención del señor Escrivá, se acuerda que la Comisión de Gobernación aclare el asunto interviniendo.

El señor Domingo en vista de los gastos que ocasiona el autocuba Ford retirado del servicio, propone la venta, acordándose así y por medio de Edicto que se anuncie oportunamente.

El señor Rubio, pide se faculte al señor Alcalde para que pueda formalizar los contratos de compra del material para las escuelas y así se acordó.

Sin otros asuntos que tratar levantóse la sesión a las ocho y cinco.

Pensión LA ESFERA

PLAZA PERTUSA, 7

Esta casa pone en conocimiento del público que ha cambiado de dueño, habiendo efectuado reformas en su local y cocinas, como asimismo en las habitaciones.

Los precios de hospedaje completo oscilan entre cinco y siete pesetas sirviendo la comida casera. Hay tarifas más económicas para cuotas y estudiantes. También se sirven comidas a domicilio sin aumento de precios. «La esfera», plaza Pertusa, Valencia. Conchita E. España.



COMPRE V. en la antigua y acreditada cerería de

José Vila García

cuanto necesite en artículos del ramo que saldrá seguramente beneficiado

Calle Canónigo Morell, 3
GANDIA

RADIO

Se ha establecido ya por todo el mundo de tal manera la aplicación de *pichup* para amplificar discos de gramófono en los aparatos de radio (nos referimos a los pequeños) que en este número vamos a tratar este asunto para que todos aquellos que dispongan de un aparato de radio, puedan ellos mismos aplicarse dicha toma con la mayor sencillez posible.

Basta únicamente hacer dos pequeños agujeros en el panel de ebonita o madera y colocar dos hembrillas o sean clavijal que se conectarán simplemente con los primarios del transformador de baja quedando ya hecha toda operación para dicho objeto. También se puede obtener el mismo resultado de ampliación gramofónica empalmado de la rejilla de la lámpara detectora y tierra. Citamos estos dos procedimientos para que los aficionados elijan el que más sencillo les parezca.

Referente al *pichup*, puede encontrarse en cualquier establecimiento de radio siendo su coste el de 45 pesetas.

M. P.

Agencia Oficial Gandía

EL AUTO UNIVERSAL

Calle Canalejas, 32, 34 y 36. * Teléfono núm. 38.

Taller de reparaciones de automóviles
y Carga de acumuladores

Stok general de piezas legítimas FORD
Accesorios para toda clase de auto-
móviles

Venta de gasolina (día y noche) aceites
grasas neumáticos de las marcas más
acreditadas

Igualmente dispone para entrega inme-
diata de coches y camiones FORD

Ventas al contado y a dos años crédito

AVISO IMPORTANTE: Antes de decidirse a adquirir un camión le interesa visitar cualquiera de estas agencias las que le harán cuantas demostraciones le convengan para comprobar sus excelencias, hoy incomparables por su solidez y economía.

CASA CENTRAL: GARAGE ALAMEDA, NUM. 35 JATIVA

◆ SUCURSALES ◆

ONTENIENTE

ALCUDIA CRESPIN

BENIGANIM

Teléfono, 22

Teléfono 5

Teléfono 1

Gandía retrospectiva

- Palacio Ducal -

XXXVII

Salón de Coronas

«Corred de tal manera que arrebatéis el premio, porque no será coronado sino el que pelearé según ley».

Reproducimos otra vez esta divisa que, en latín, hizo estampar el IV Duque a la altura del friso, porque en el último capítulo, de esta serie, observé una errata de bulto. En vez de «Corred» decía «borred» que nada significa. No es de extrañar tal yerro teniendo en cuenta que doy los originales a la imprenta manuscritos, en mala letra, y que el cajista bien no entienda. Y prosigamos.

Tal lema que San Borja legara a los suyos equivale, así en términos vulgares, a «No os dejéis mojar la oreja» o sea, vencer, en los trances de la vida.

Y vayamos ya a reseñar el alhajado y mueblaje que en la actualidad presenta.

En el testero hay un dosel de terciopelo verde con bordados de seda en colores, que cobija un retrato al óleo del duque con el hábito de Santiago. Tanto el cuadro como el marco resultan impropios del salón por su factura moderna, sobre todo el manto que está tomado de los que hasta hace poco ha venido usando la disuelta orden de aquel título. Por lo demás son buenos.

De las paredes penden tapices que, como el retrato, son obra del H. Martín Coronas que representan escenas de la vida seglar del Santo y que son: 1.º Bautizo del Santo en la iglesia Colegial de Gandía 2.º El du-

que ante el cadáver de la Emperatriz Isabel de Portugal en Granada. 3.º Visita a los Dominicos de Llombay cuyo convento había fundado. 4.º El duque examinando las obras de las murallas que mandó construir en Gandía. 5.º Colocación por el duque de la primera piedra de la Universidad de Gandía. 6.º Ceremonia en la misma Universidad de la recepción por el duque del grado de Doctor en Teología. 7.º Despedida del duque de sus hijos y servidumbre, al pie de la escalera, al partir definitivamente para Roma. 8.º Despedida de Gandía ante la cruz de término del camino Hondo. Todos ellos son inspiradísimo y de trazo y colorido propios.

Varios muebles bastante apropiados, algunos antiguos y de indiscutible mérito, completan la ornamentación. Figura también en el salón el retrato de la Emperatriz de Portugal esposa de Carlos V, ante cuyo cadáver deformado por la muerte tomó el duque la resolución de no servir más a señor que se pudiera morir y que le hizo renunciar a las pompas del mundo, ingresando en la Compañía de Jesús. Dicho retrato es una copia bastante aceptable del de Ticiano (que se conserva en el Museo del Prado) hecha por Natalio Hualde.

Hay además un retrato de poco mérito del P. Andrés Oviedo, primer rector de la Universidad gandiense, una hermosa rodela de valioso repujado en hierro, copia de una que existió en Gandía; cuatro espadas cuyas empuñaduras son auténticas, procedentes también del Palacio y finalmente otros escudos y armas antiguas procedentes de su antigua armería.

En suma, el Salón de Coronas es digno de visitarse y de fijar en todo él la atención.

Rafael ARIAS

Fomento A. T. y C.

AVISO

Para que puedan servirse de la modesta Biblioteca de la sociedad «Fomento de Agricultura, Industria y Comercio» cuantos sin ser socios carezcan de los necesarios medios para ampliar sus conocimientos y de este modo contribuir en lo posible a la difusión cultural en nuestra ciudad, la directiva acordó abrirla al público todos los días a las siguientes horas y a partir del primero de octubre próximo:

Días festivos: de 10 de la mañana a 1 de la tarde.

Días laborables: de 6 de la tarde, a 9 de la noche.

A tal objeto los interesados se proveerán de la necesaria tarjeta-pase, que se facilitará en conserjería a requerimiento de un señor socio y en la que constará el nombre de éste y del interesado junto con otros adecuados detalles.

Gandía 25 septiembre 1931.

La DIRECTIVA

N. de la R. — Ni que decir tiene que este hecho es digno de nuestro aplauso más entusiasta como ha de merecer el de todos los amantes de la cultura.

No deje V. de leer

BAYREN

de información local y general, literario, anuncios, esquelas

GRAN CIRCO MARAVILLAS

INSTALADO EN EL PRADO

TEMPORADA DE FERIA 1931

Este año la mas completa compañía conocida en Gandía

Grandes atracciones y novedades

Además los divos de los Clowns

HERMANOS RIQUELME

con sus nueva colección de Entradas Cómicas
— — desconocidas en Gandía. — —

Este año el **Tonto SALVA** acompañado del Excentrico **Sarasate II** vienen dispuestos hacer reir a
Mandícula Batiente

*No dejar de asistir al Circo Maravillas
para admirar el gran conjunto artístico*

40 ARTISTAS, 40

18 SEÑORITAS, 18

Todos los días grandes y extraordinarias Funciones, tarde y noche

El Ministro de Fomento y la Huerta de Gandía

Reciente aun la para mí memorable sesión del Excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad en la que tan mal parados quedaron el Ministro radical-socialista, mi queridísimo amigo D. Alvaro de Albornoz y el que esto suscribe, cuando aun siente mi espíritu el dolor que produce el mal trato de amigos y correligionarios, recibo una carta del señor Albornoz en la que me comunica con toda complacencia e interés que se han concedido las cincuenta mil pesetas presupuestadas por la División Hidráulica del Júcar para llevar a cabo el proyecto de impermeabilización del Pantano de Beniarrés; es decir que el Ministro de Fomento ha concedido para esta huerta de Gandía cuanto hasta este momento se le tiene solicitado, o sea, la cantidad pedida por la Jefatura para proceder a la realización de las obras previas a la formación del proyecto definitivo.

¡Qué contraste entre esta conducta del Ministro y lo que de él se manifestó en la referida sesión!

Huertanos de Gandía, ya lo sabéis; el Ministro radical-socialista don Alvaro de Albornoz, en contra de lo que se diga, concede todo cuanto puede a esta huerta, cuyo esplendor y belleza admiró con su selecto espíritu en fecha ya lejana, o sea, cuando invitado por Fomento de Agricultura, Industria y Comercio, vino a esta ciudad a dar aquella vibrante conferencia en época de la Dictadura.

Y dos líneas más para aclarar otra cuestión. En mi comunicado inserto en el semanario de esta ciudad BAYREN y ante el profundo disgusto que me

causó lo sucedido en la tan repetida sesión, hice constar mi separación del asunto Pantano, o mejor dicho, la suspensión en mi actuación: pues bien, sepa la huerta de Gandía que mi gestión fue continuada por el partido Radical Socialista, y a este partido de la localidad se debe el resultado obtenido.

César COLL

La Princesita, La Margarita Y el Cocodrilo

— Si nó. Nó, si.

La princesita, rubia, pálida, ojeyrosa, y enamorada.

Entre sus dedos grávidos de sangre desvelados una margarita.

— Si nó. Nó, si.

La princesita se acerca a la corriente del río y como todas las princesitas sueñan con el Silfo que ha de venir cabalgando sobre una araña de cristal. Canta su canción de amor.

— Si nó. Nó, si.

Un cocodrilo bosteza en la superficie del río. Y como todos los cocodrilos, fue príncipe, convirtiéndose en cocodrilo por encanto de Birli-Birloque. ¡Pobres Cocodrilos!

La princesita horrorizada huye. El cocodrilo la persigue primero con lentitud, después rápido. Un grito de princesita palida, ojeyrosa, triste y enamorada. Un rujido atronador del cocodrilo al tiempo que se sumerge en las aguas del río llevándose entre sus mandíbulas el cuerpo abandonado de la princesita.

El agua en risas primero, después, en círculos concéntricos, luego tranquila.

La canción de amor, con sordina, vibra, desgránase en la superficie y se dilata hasta llegar a los cauces floridos del río.

L. Climent Palahi

Publicaciones

ZANE GREY

EL PASO DEL SOL PONIENTE

Trueman Rock, joven cowboy, vuelve a la población de Wagontengue después de una ausencia de seis años. Trueman es un muchacho honrado, pero de carácter aventurero. Siempre dispuesto a pelear por el motivo más fútil, se ha ganado una reputación temible de excelente tirador.

Una muchacha, a quien ve en la tienda de Winter, se apodera de su corazón en un instante y el muchacho comprende que esta vez va de veras. La linda rubia que trastorna el juicio de Trueman vive en Sunset Pass con su padre, su madre y diez hermanos. Los Presten forman una gran familia que va enriqueciéndose rápidamente en Sunset Pass, dedicándose a la venta de ganado, pero sobre todo a la matanza de bueyes y a la venta de la carne de estos animales. Todos los Presten son buenos, menos el hermano mayor Ash, que es temido y odiado en la comarca. Ash es bebedor, jugador, pendenciero. No tiene corazón ni conciencia. Su único amor es su hermana Tihry, la muchacha que ha enamorado a Rock. Sin embargo, a pesar de amarla, la hace desgraciada, pues siente unos celos tan furiosos que no tolera que nadie se le acerque y mucho menos le haga la corte.

Novela publicada en la Colección Modernas Novelas.—Un volumen elegantemente encuadernado. 5'50 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Calle de Provenza, 216.—Barcelona.

IMP. B. PALMER — GANDIA

CENTRO DE MODAS Y FIGURINES CASA TERUEL

Bordados - Plisados - Plegados se cortan patrones a medida

Pasaje Ripalda, 5 y 9 VALENCIA

Talleres; P. Rodrigo Bonet,—Teléfono 7

URALITA, S. A.

Cubiertas, Revestimiento, Tuberías

Agencia en Gandía - ODILO EGEA

Canalejas, 7 - Teléfono 315

CAJA DE PREVISION SOCIAL DEL REINO DE VALENCIA

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

conjurisdicción en las provincias de Alicante, Castellón y Valencia, Entidad benéfica por R. D. de 24 de de 1922 y Comarcana de Crédito Marítimo.

Oficina Central en Valencia: Avenida de Amalio Gimeno, 8 (Edificio de su propiedad)

Sucursal en Gandía: San Francisco de Borja, 93

AHORRO: INTERESES QUE ABONA || Otras Operaciones que realiza

Libretas ordinarias a la vista	3,60	por cien
a tres meses vista	3,70	"
a seis meses vista	3,80	"
Libretas obreras, a la vista	3,80	"
a seis meses vista	4,00	"
Libretas corporativas, a la vista.	3,60	"
de finalidad social	3,80	"
de enseñanza	3,80	"
de Cooperativas de Casas Baratas	4,00	"
Láminas anuales	4,00	"
a plazo indefinido	4,50	"
a cinco años	5,00	"
Cuentas de Ahorro, a la vista	2,65	"
a ocho días vista	2,75	"
a un mes vista	3,00	"

Seguros

Retiro obligatorio.- Régimen de mejora complementario de obligatorio para la edad de retiro; aumento de pensión de formación de Capital Herencia. - Pensiones de Vejez, a capital abandonado y reservado. - Rentas vitalicias, inmediatas y diferidas. - Dotes infantiles -Subsidios a familias numerosas

Diversas;

Préstamos y créditos hipotecarios a interés reducido. Fomento de construcción de Escuelas nacionales y Casas baratas y económicas -Repoblación Forestal.

SUCURSALES.—Alcira, Mendizábal 19—Alcoy, Anselmo Aracil, 25—Alicante, Caja de Ahorros y Monte de Piedad—Castellón, Mayor 19—Denia, Plaza Constitución, 18—Elche, Reina Victoria, 10—Játiva Diputado Villaveva, 39—Orihuela, San Agustín 5—Requena, Pintor Martínez Checa—Segorbe, Caja de Ahorros y Monte de Piedad—Villena, Paseo de Chapí 30.

Agencias y Delegaciones en los principales pueblos de las provincias de Alicante, Castellón, y Valencia

FARMACIA

PLAZA DE
Mariano Benlliure
N.º 3 VALENCIA



A. GAMIR



POLVNOSTERIFICOS GAMIR

Evitan las caries, perfuman el aliento; limpian y desinfectan la boca; fortifican las encías.

RECOMENDADOS POR EMINENTES ODONTÓLOGOS

RESERVADO

ACADEMIA COMERCIAL

❖ SUCURSAL EN GANDIA ❖

Ingresos - Oposiciones - Comercio
Magisterio - Bachillerato - Estudios
teóricos-prácticos de Contabilidad - Cálculo
Mercantil - Correspondencia - Or-
tografía - Taquigrafía - etc.

APERTURA EL PROXIMO 1. DE OCTUBRE

- BANCO DE VIZCAYA -

CASA CENTRAL: BILBAO

Capital 100.000.000 de Ptas.—Reservas 50.000.000 de Ptas.

Sucursales en las principales

de España y pueblos más importantes

132 Agencias en diferentes provincias

INTERESES QUE ABONA

A la vista 2 y medio por 100

A ocho días vista 3 por 100

A seis meses 4 por 100

A un año 4 y medio por 100

Libretas de Caja de Ahorro: A la vista

3 y medio y 4 por 100

Sucursal en GANDIA: Mayor, 48

¡RADIOESCUCHAS!



¿HA OIDO USTED el nuevo Atwater Kent Compacto, superheterodino con las famosas válvulas Pentodo? No pierda la ocasión. Su Voz de Oro, su potencia y máxima selectividad le dejarán sorprendido. No se ha construido nada que le iguale.

**ATWATER
KENT RADIO**
AUTO ELECTRICIDAD, S. A.
Diputación, 234 - Barcelona
Madrid, Valencia, Sevilla, Bilbao, Alicante, La Coruña

La suprema, la última palabra

de la ingeniería moderna en

APARATOS DE RADIO

condénsase en el

ATWATER KENT

(LA VOZ DE ORO)

reconocido muy justamente como el mejor del mundo

Más de 6.000.000 funcionan actualmente

Audición y venta

— CASA —

PANIAGUA

Mayor, 67

—

Gandía